

**Fra:** Erik Schou [erik.schou@turbofiber.dk]  
**Til:** June Gina Heiselberg [june.heiselberg@hjoerring.dk]  
**Sendt dato:** 03-09-2018 08:34  
**Modtaget Dato:** 03-09-2018 08:34  
**Vedrørende:** Re: SV: Vedr. Svanelundskvarteret

---

Tak for dit gennemtænkte svar  
Mvh  
Erik

Sendt fra min iPhone

Den 3. sep. 2018 kl. 07.56 skrev June Gina Heiselberg <[june.heiselberg@hjoerring.dk](mailto:june.heiselberg@hjoerring.dk)>:

Hej Erik

Tak for tilbagemelding ifm. Indkaldelse af idéer og forslag til den kommende lokalplan for Svanelundskvarteret.

Svar på dine spørgsmål:

- Planen vil rumme bestemmelser om tagfarve samt farve på facaden. Idéen er at de bevarende bestemmelser bliver mest restriktive for de bygninger vi vurderer har højest bevaringsværdi. Derudover vil bestemmelserne højest sandsynlig blive udformet forskelligt ift. hvilket arkitektonisk stilart, huset oprindeligt er opført i. F.eks. vil det indenfor Bedre Byggeskik huse (meget tidlige muremestervillaer) være oprindeligt med røde tegl, og mørke/sort vil være fremmede for denne stilart. Derfor kan der være huse, hvor det ikke er væsentligt hvilken tagfarve de har ift. deres stilart. Men røde tegl som udgangspunkt vil være et gennemgående tema, da de fleste ældre huse i Hjørring oprindeligt er opført med røde teglsten.
- Udvendig isolering vil ikke blive tilladt på huse med høj bevaringsværdi, da det, som du skriver, vil ændre husets karakter og fjerne nogle af de bygningsdetaljer der er karakteristiske for de forskellige stilarter.
- Planen vil ikke forholde sig til indvendige renoveringer mv., lokalplanen kan kun regulere udvendigt. Det er kun ved fredede bygninger, at hele bygningen, indvendigt og udvendigt fredes. Derfor vil det være muligt at flytte vægge og ændre indvendige materialer mv. Lokalplanen skal bevare kulturmiljøet, gadebilledet og bygningernes arkitektoniske karakter, og det har det indvendige ikke meget betydning for. Når det er sagt, vil det højest sandsynligt ikke være tilladt f.eks. at afblænde vinduer og døre mv., for at få ruminddelingen til at gå op, da det har stor betydning for husets udvendige udtryk.
- Vi har ikke overvejet hvor meget der kan/skal reguleres i haverne, bortset fra at enkelte store karaktergivende træer kan udpeges som bevaringsværdige. Men det er helt sikkert en overvejelse vi vil tage med videre.

Hvis du har yderligere spørgsmål/kommentarer er du meget velkommen til at skrive en mail igen.

God dag.

Med venlig hilsen

**June Gina Heiselberg**  
Civilingeniør

---

<image001.png>

Hjørring Kommune

**Team Plan & Erhvervsudvikling**

Springvandspladsen 5, 9800 Hjørring

Tlf.: 72 33 67 97

[june.heiselberg@hjoerring.dk](mailto:june.heiselberg@hjoerring.dk)

[www.hjoerring.dk](http://www.hjoerring.dk)

[<image002.png>](#) [<image003.png>](#) [<image004.png>](#) [<image005.png>](#) [<image006.png>](#)

---

**Fra:** Erik Schou <[erik.schou@turbofiber.dk](mailto:erik.schou@turbofiber.dk)>

**Sendt:** 1. september 2018 10:39

**Til:** Teamplan <[TMPlan@Hjoerring.dk](mailto:TMPlan@Hjoerring.dk)>

**Emne:** Vedr. Svanelundskvarteret

Hej,

Jeg er enig i, at det er fornuftigt med denne markering af Svanelundskvarteret.

Jeg har et par spørgsmål i den forbindelse: Jeg bor Jørgen H Nielsens Vej 8

- Farvevalg udvendigt samt teglstens farven: Vores hus er hvidt og teglene er røde. Det ser godt ud, synes jeg; men der er flere huse, der har fået sorte tegl. (det er vist moderne)- Vil planen rumme sådanne bindinger?
- Isolering: udvendig isolering vil være billigst, men vil ændre husets karakter. Indvendig isolering er i praksis kun mulig, når lejligheden er tom.
- Indvendig materialevalg og rumdeling. Man kan ødelægge meget i sådan et hus med ændret ruminddeling, materialevalg på gulv, loft og vægge, ligesom valg af køkken, skabe o.l. kan ødelægge helhedsindtryk. - Vil planen rumme sådanne krav om

godkendelse?

- Haven giver jo også indtryk af husets karakter. Mange steder ser jeg et voldsomt brug af fliser. Vil man lave krav om godkendelser ind her?

Jeg ser gerne en restriktiv tilgang til lokalplanen, for at nå formålet med denne type fredning.

Mvh.

Erik Schou

Jørgen H Nielsens Vej 8 stuen

9800 Hjørring

[42477442/erik.schou@turbofiber.dk](mailto:42477442@erik.schou@turbofiber.dk)

**Fra:** Felicia Bech Lillelund [LFM@ucn.dk]  
**Til:** June Gina Heiselberg [june.heiselberg@hjoerring.dk]  
**Sendt dato:** 26-09-2018 08:53  
**Modtaget Dato:** 26-09-2018 08:53  
**Vedrørende:** SV: Svanelunden  
**Vedhæftninger:** image001\_1.png  
image002.png  
image003.png  
image004.png  
image005.png  
image006.png  
image007.png

---

Hej June

Det lyder godt. Jeg ved ikke, om jeg har så meget nyt at komme med, men det er bare tanker og oplevelser:

- Jeg bor selv på Ths. R Segelckes Vej. På vores vej, på Søndervang (i bunden af vores vej) og på Lønborg Friis Vej er der opsat meget høje **jerngitter-hegn** rundt om husene. Det mener jeg ikke høre hjemme i det kvarter
- Jeg tog billeder af alle de gamle **flotte** træer i kvarteret og lagde det ud på den facebookgruppe vi har på vejen. Jeg skrev :*"tak til alle jer, der bevarer de smukke træer til glæde for os alle"*. Rigtig mange klikkede like til opslaget, men nu er det fjernet☺. – Tankevækkende. Det er interessant, at se på de billeder af træerne og så forestille sig, hvordan byrummet ville se ud, uden. De træer er meget centrale for bevaringen af kulturmiljøer i Svanelunden, så derfor håber jeg rigtig meget, at der kan laves en aftale om bevaring af dem.
- De huse, der har karakter fra det oprindelige Svanelunden, bør ikke kunne rives ned for at bygge et nyt. Heller ikke selvom det er i samme stil. Der er noget over de gamle historier
- Det bør ikke være muligt at bygge huse, som det f.eks. er sket på Fredensvej – man vælter et stort hvidt hus fra 1910 ca. og bygger et traditionelt parcelhus i gule sten. Det bryder fuldstændigt med den stemningen, der er iøvrigt. Hvis der skal væltes huse, bør det kun være huse, der ikke tilhøre den oprindelige byggestil. Altså fra efter 1920 ca. , og der skal være krav til, hvordan disse nybyggede huse må se ud.

Bare nogle tanker.....

---

**Fra:** June Gina Heiselberg <june.heiselberg@hjoerring.dk>  
**Sendt:** 26. september 2018 08:35  
**Til:** Felicia Bech Lillelund <LFM@ucn.dk>  
**Emne:** SV: Svanelunden

Hej Felicia

Tak for tilbagemeldingen. Vi modtager meget gerne bemærkninger selvom fristen er overskredet.

Med venlig hilsen

**June Gina Heiselberg**  
Byplanlægger



Hjørring Kommune  
**Team Plan & Erhvervsudvikling**  
Springvandspladsen 5, 9800 Hjørring  
Tlf.: 72 33 67 97  
[june.heiselberg@hjoerring.dk](mailto:june.heiselberg@hjoerring.dk)  
[www.hjoerring.dk](http://www.hjoerring.dk)



---

**Fra:** Teamplan  
**Sendt:** 26. september 2018 08:33  
**Til:** June Gina Heiselberg <[june.heiselberg@hjoerring.dk](mailto:june.heiselberg@hjoerring.dk)>  
**Emne:** VS: Svanelunden

Fra fælles postkassen

/VG

---

**Fra:** Felicia Bech Lillelund <[LFM@ucn.dk](mailto:LFM@ucn.dk)>

**Sendt:** 26. september 2018 08:31  
**Til:** Teamplan <[TMPlan@Hjoerring.dk](mailto:TMPlan@Hjoerring.dk)>  
**Emne:** Svanelunden

Hej

Desværre har jeg først nu set jeres mail i min e-boks angående bevaring af kulturmiljøet i Svanelunden. Jeg ved godt, at høringsdatoen er overskredet, men jeg har dog alligevel brug for at udtrykke mig, da jeg netop bor i det område:

Det er et utrolig dejligt initiativ, I har lavet. Både i forhold til træer og bygninger. Det skal I have tak for. Hvis det stadig er aktuelt, vil jeg selvfølgelig gerne nærmere beskrive, hvad det er jeg tænker, der er bevaringsværdigt, men uanset hvad, så har I i hvert fald vores 100% opbakning

Vh Felicia Bech Lillelund  
Lektor/  
[lfm@ucn.dk](mailto:lfm@ucn.dk)  
Tlf: 72690530



PÆDAGOG  
Skolevangen 45  
9800 Hjørring

**Fra:** June Gina Heiselberg [/O=HJOERRING/OU=EXCHANGE ADMINISTRATIVE GROUP (FYDIBOHF23SPDLT)/CN=RECIPIENTS/CN=JUNE GINA HEISELBERG7E]  
**Til:** 'Niels Henrik Pihl' [niels.henrik.pihl@arlafoods.com]  
**Sendt dato:** 06-09-2018 12:54  
**Modtaget Dato:** 06-09-2018 12:54  
**Vedrørende:** SV: Bevarende lokalplan for Svanelundskvarteret  
**Vedhæftninger:** image001\_3.png  
image002\_2.png  
image003\_3.png  
image004\_3.png  
image005\_3.png  
image006\_3.png

---

Hej Niels

Tidsplanen og forløbet med planen er som følgende:

August	Planen er igangsat af Teknik- og Miljøudvalget (mødet d. 15. august)
August-september	Indkaldelse af idéer og forslag til indhold i planen (inddragelse af ejere, beboere samt borgere generelt i Hjørring Kommune)
Efterår 2018	Lokalplanforslaget udarbejdes.
Efter 2018	Lokalplanforslaget sendes i offentligt høring (Efter Teknik- og miljøudvalgets godkendelsen)

Her kan borgere, ejere og beboere i området komme med kommentarer og bemærkninger til indholdet i planforlaget.

Forår 2019 Lokalplan forslaget sendes til endelig vedtagelse ved Teknik- og Miljøudvalget.

I fm. lokalplanen er vi i gang med en SAVE-registrering af området (SAVE -survey of architectural values in the environment), hvor bygninger vil blive vurderet ud fra en række faktorer (arkitektur, miljø, kulturhistorie mv.) De bygninger der vurderes fra 1-4 (hvor 1 er den bedste – ofte fredet bygninger) vil i lokalplanen blive udpeget som bevaringsværdige.  
Lokalplanen afhænger derfor af en anden proces, og derfor er tidsplanen ikke helt præcis.

Beboerne tænkes inddraget her i begyndelsen af processen ved at indkalde idéer til planens indhold. Vi tænker at det netop er jer der bor/ejer ejendomme i området der ved, og har en holdning til, hvilke elementer der er bevaringsværdige i kvarteret, og hvordan vi kan sikre områdets kvalitet og værdier i fremtiden.

Herefter vil beboerne/ejerne blive inddraget i offentlighedsfasen (den offentlige høring), hvor I vil modtage et høringsbrev, og herefter kan I komme med kommentarer/bemærkninger til planforslaget, der vil blive forelagt politikerne i forbindelse med den endelige vedtagelse af planforslaget.

Hvis du/I har yderligere spørgsmål er I velkomne til at kontakte mig igen.

Med venlig hilsen

**June Gina Heiselberg**  
Civilingeniør

---



Hjørring Kommune  
**Team Plan & Erhvervsudvikling**  
Springvandspladsen 5, 9800 Hjørring  
Tlf.: 72 33 67 97  
[june.heiselberg@hjoerring.dk](mailto:june.heiselberg@hjoerring.dk)  
[www.hjoerring.dk](http://www.hjoerring.dk)



---

**Fra:** Niels Henrik Pihl <niels.henrik.pihl@arlafoods.com>  
**Sendt:** 4. september 2018 12:49  
**Til:** June Gina Heiselberg <june.heiselberg@hjoerring.dk>  
**Emne:** Bevarende lokalplan for Svanelundskvarteret

Mange tak for den fremsendte skrivelse ang. bevarende lokalplan for Svanelundskvarteret, som vi ser som et godt tiltag.

Findes der en tidsplan for det arbejde, der nu er igangsat, og hvordan tænkes kvarterets beboere ellers inddraget i processen ?

Mvh

Niels Henrik Pihl  
Lønborg Friis Vej 6  
9800 Hjørring